

GcW]U`A YX]U`F YWfi]h]b [. `Gc `Z]bXYb
< UbXk Yf_Yf`X]Y `dUggYbXYb `A]hUfVY]hYf

9fZU\ fYb `G]Y `j cb`A]W UY``6YbX`ž`k]Y`< UbXk Yf_Yf`YZZY_h]j Yg
F YWfi]h]b [`Ui Z`bghU[fUa `cdh]a]YfYb`i bX`[`Àb [] [Y` : Y\`Yf
j Yfa Y]XYb`_`ÖbbYb"

GWYa a Yf\cZYb`f`hgt

þ`XYf`\`Yi h][Yb`NY]h]gh`XYf` : UW`_f`ÄZhYa Ub [Y` `]a
< UbXk Yf_ggY`_hcf`Y]b`Xf`Äb [YbXYg`DfcV`Ya ž`XUg`l bhYfbY\`a Yb
j cf`Yf\`YV`]W`Y`< YfUi gZcfXYfi b [Yb`ghY``h`A]W UY``6YbX`ž`
; YgW`ÄZhgZØ`fYf`XYf`6A`8][]hU` ; a V<ž`\Uh`g]W`X]YgYf
DfcV`Ya Uh]_`Ub [Ybca`a Yb`i bX`V]YhYh]bbcj Uh]j Y`@Ögi b [Yb`Ubž
i a`< UbXk Yf_gVYhf]YVY`Xi fW` [Yn]Y`hY`GcW]U`!A YX]U!GhfUHy []Yb
VY]`XYf` ; Yk]bbi b [`ei U`]Zn]YfhYf`A]hUfVY]hYf`ni`i bhYfghØhnYb"
8]YgY`5bg`ÄhnY`g]bX`VYgcbXYfg`k Yfhj c``ž`XU`_`Ugg]gW`Y
F Y_fi h]Yfi b [ga Yh\cXYb`cZi`Ub`] \fY` ; fYbnYb`ghc» Yb"

A]h`XYf`ni bY\`a YbXYb`J Yf`U [Yfi b [`XYf`6Yk YfVi b [g_i`hi`f`]b`XUg
X][]hU`Y`NY]hU`hYf`k]fX`Yg`ZØf`< UbXk Yf_gVYhf]YVY`]a`a Yf
k]W`h][Yfž`Ui Z`D`UhZcfa Yb`k]Y`þghU[fUa`i bX` : UW`Vcc`_`df`ÄgYbh
ni`gY]b``8cW`j]Y`Y`l bhYfbY\`a Yb`VY [Y\Yb`\]YfVY]`hYi fY` : Y\`Yf"
6YbX`Yf`_`Äfhž`XUgg`Yg`b]W`h`bi f`XUfi a` [Y\Yž`@]_Yg`i bX
?ca`a YbhUfY`ni` [YbYf]YfYb`/X]Y`k U\`fY`< YfUi gZcfXYfi b [``]Y [Y
XUf]bž`hUhg`ÄW`]W`ei U`]Zn]YfhY`6Yk YfVi b [Yb`ni`Yf\`U`hYb``J]Y`Y
l bhYfbY\`a Yb`]bj Ygh]YfYb`VYhf`ÄW`h]W`Y`Gi`a`a Yb`]b`K`YfVi b [ž
c\`bY`X]Y` [Yk ØbgW`hYb`9f [YVb]ggY`ni`Yfn]Y`Ybž`k Ug`\`Äi Z][`Ui Z
[fi bX`Y [YbXY`A]ggj Yfgh`ÄbXb]ggY`ni`fØW`ni`ZØ`fYb`]gh"

< YfUi gZcfXYfi b [Yb`]a`GcW]U`!A YX]U!
F YWfi]h]b [

9]bYg`XYf`<Ui dhdfcV`Ya Yž`XUg`I bhYfbY`a Yb`VY`]XYf`5bgdfUWXY
j`cb` : UW`UfVY]hYfb` \UVYbž`]gh`X]Y`N]Y`[fi`ddYbUb`gd`fUWXY`"C`Zh
k`YfXYb`]`fY`5bnY][`Yb`Y]bZUW`b]W`h`j`cb`XYb`fY`Yj`Ub`hYb
DYfgcbYb`[`YgY`Yb`cXYf`g]Y`gd`fYW`Yb`X]YgY`b]W`h`X]fY`_h`Ub`"J`]Y`Y
<UbXk`Yf`_Yf`g]bX`VYfY]hg`VYgW`ÀZh][`hi`bX`Ub`Y]bYa` `æV`k`YW`gY`
b]W`h`]b`hYfYgg]Yf`h`"I`a`X]YgY`d`chYbn]Y`Y`b`6Yk`YfVYf`ni`Y`fY]W`Ybž
a`ØggYb`I`bhYfbY`a`Yb`XYfYb`6YXØfZb]ggY`i`bX
<YfUi`gZc`fXYfi`b`[`Yb`Y]b`XYb`A`]hY`di`b`_h`ghY`Yb`"9fZc`[`fY]W`Y
5bnY][`Yb`a`ØggYb`nY][`Ybž`XUgg`XUg`I`bhYfbY`a`Yb`j`YfghY`hž
k`ca`]h`X]Y` : UW`_f`ÀZhY`_cbZfc`bh]Yf`h`g]bX`"

9]b`k`Y]hYfYf` \`Ài`Z][`Ubni`hYZZYbXYf` : Y` \`Yf`]gh`X]Y`5fh`XYf
Df`ÀgYb`hUh]cb`XYg`I`bhYfbY`a`Yb`g`"Ni`j`]Y`Y`GhY`Yb`Ub`nY][`Yb
bi`hnYb`V`Ub`U`Ui`g[`Y`UfVY]hYhY`G`hcW`Z`c`h`c`g`c`XYf`U`[`Ya`Y]bY
G`W`f`Y`Y`b`g` \`c`h`gž`X]Y`_Y]bYb`A`Y` \`fk`Yf`h`V]Y`hYb`" <UbXk`Yf`_Yf`gi`W`Yb
c`Zh`b`UW`Y]bYa`Ui`h`Y`b`h]g`W`Yb`i`bX`fYU`]gh]g`W`Yb`9]bV`]W`_]b`XYb
6Y`hf]YV`ž`XYb`g]Y`]b`XYb`gc`n]U`Yb`A`YX]Yb`j`Yf`_Øf`dYf`b`"
6Y]gd]Y`gk`Y]gY`_Ø`bb`hYb`I`bhYfbY`a`Yb`J`]X`Y`c`g`c`XYf`6`]XYf`d`c`ghYbž
X]Y`]\`fY`A`]h`UfVY]hYf`]b`5`_h]cb`nY][`Yb`c`XYf`XYfYb` ;`YgW`]W`hYb
Yfn`À`Yb`"

HYW`b]gW`Y`5gdY`_hY`j`cb`F`Y`W`f`i`]h]b`[`!

?Ua`dU[`bYb`

?ca`a`Yb`k`]f`ni`Y]bYa`k`Y]hYfYb`Yb`hgW`Y]X`Yb`X`Yb`Di`b`_h`XYf
hYW`b]gW`Yb`8i`fW`ZØ`fi`b`[`j`cb`?Ua`dU[`bYb`"C`Zha`U`g`g]bX`X]Y
K`YfVYa`U`»`b`U`a`Yb`b]W`h`c`d`h]a`U`Y]b`[`Y`ghY`hž`k`Ug`X`U`ni`ZØ`f`hž
X`U`gg`X]Y`5bnY][`Yb`X]Y`Z`U`g`W`Yb`DYfgcbYb`Ub`gd`fYW`Yb`"G`h`U`h
U`[`Ya`Y]bY`?`_]W`_g`ni`g`Ua`a`Y`bž`gc`hY`XYf` : c`_i`g`Ui`Z`7`cbj`Yfg]cbg
`Y[`Ybž`U`gc`XYf`h`U`hg`ÀW`]W`Yb`6Yk`YfVi`b`[`Yb`"8]Yg`g]bX`_cb`fYhY
G`W`f]hYž`X]Y`I`bhYfbY`a`Yb`i`bhYfbY`a`Yb`a`ØggYbž`i`a`Y`ZZY`_h]j`Y
?Ua`dU[`bYb`ni`Y`[`Y`ghU`hYb`"

Ni`g`À`h`]W`]gh`Yg`YggYbn]Y`ž`HfUW`_b[`!Hcc`g`ni`bi`hnYbž`i`a`XYb
9fZc`[`XYf`?Ua`dU[`bYb`[`YbUi`ni`ØVYfk`UW`Yb`"8]YgY`K`Yf`_nYi`[`Y
`Y`ZYb`I`bhYfbY`a`Yb`ni`j`YfghY`Ybž`k`Ubb`d`chYbn]Y`Y`6Yk`YfVYf
UV`gd`f]b`[`Yb`i`bX`k`Ufi`a`"5b`U`bX`X]YgYf`8`UhYb`_Ø`bbYb`g]Y`[`Yn]Y`h

A U»bU\ a Yb`Yf[fY]ZYbž`i a `]\fY`5bgdfUWXY`ni `j YfVYggYfb`i bX
bUW\U`h][YfY`9f[YVb]ggY`ni `Yfn]Y`Yb"

I a `X]Y`9ZZY`_hj]hÅh`ni `ghY][Yfbž`gc`hYb`i bhYfbY\ a Yb`Ui »YfXYa
Y]bY`VYbi hnYfZfYi bX`]WXY`@UbX]b[dU[Y`Y]bf]WXYhYbž`Ui Z`X]Y
6Yk YfVYf`X]fY`_h[Y`Y]hYh`k YfXYb`_ÖbbYb"?ca d`YI Y
6Yk YfVi b[gdfcnYggYž`X]Y`i a ZUb[fY]WXY`i bhYf`U[Yb
j cfUi ggYhnYbž`gWXYW`Yb`6Yk YfVYf`cZh`UV"GhUhhXYggYb`gc`hY`XYf
GWk Yfdi b`_h`Ui Z`Y]bYf`Y]bZUWXYb`?cbhU`_ha Ö[`]WXY`h`]Y[Ybž`i a
XYb`9]bhf]h]b`XYb`6Yk YfVi b[gdfcnYgg`ni `Yf`Y]WXYhYfb"

A]WXYU`6YbX`V]YhYh`XYb`<UbXk Yf_gVYhf]YVYb`i bhYfghØhni b[`Ub
i bX`k Y]gh`XUfUi Z`\]bž`XUgg`Y]bY`[Ub`n\Y]h`]WXYž`Xi fWXYUWXYhY
GhfUhY[]Y`XYf`GW`ØggY`ni a `9fZc`[`]gh`8]Y`J Yf_bØdZ b[`j cb
UbgdfYWXYbXYb`_b\U`hYbž`_UfYf`N]Y`[fi ddYbUbgdfUWXY`i bX
Y]bZUWXYf`?ca a i b]_Uh]cb`]gh`YbhgWXY]XYbX`ZØf`X]Y`; Yk]bbi b[
j cb`9I dYfhYbž`X]Y`Yg`]b`XYf`U`_hi Y`Yb`A Uf_hg]hi Uh]cb`VYgcbXYfg
gWk]Yf][`]gh`ni `Z]bXYb"

: Øf`<UbXk Yf_gVYhf]YVYž`X]Y`a]h`XYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg
: UWXY_fÅZhYa Ub[Y`g`ni `_Åa dZYb`\UVYbž`V]YhYh`g]WXY`XU\Yf`X]Y
A Ö[`]WXY`Y]hž`a]h`A]WXYU`6YbX`ni gUa a Ybni UfVY]hYb`"8]Yg
_ÖbbhY`XYb`YbhgWXY]XYbXYb`i bhYfgWXY]X`a UWXYbž`i a `]b`XYf
X][]hU`Yb`FYWfi]h]b[!K Y`h`b]WXYh`bi f`g]WXYhVUf`ni `k YfXYbž`gcbXYfb
Ui WXY`hUhgÅWXY`WXY`X]Y`dUggYbXYb`A]hUfVY]hYf`ni `Z]bXYb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUWXYf]WXYhYb`"bYh